



12 de novembre de 2024

El secretari del Govern

ACORD

del Govern pel qual s'autoritza l'Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament (ACCD) a subscriure l'acord de transferència amb la Comissió Europea en el marc del projecte europeu "JOOGJEEF - Alça't i actua contra les desigualtats de gènere" i a atorgar una subvenció directa, per import d'1.500.000 euros, per finançar aquest projecte.

L'article 184 de l'Estatut d'autonomia de Catalunya disposa que la Generalitat participa, en els termes que estableixen l'Estatut i la legislació de l'Estat, en els afers relacionats amb la Unió Europea que afectin les competències o els interessos de Catalunya.

Les lletres a) i b) de l'article 8.1 de la Llei 16/2014, del 4 de desembre, d'acció exterior i de relacions amb la Unió Europea disposen que correspon al departament o als departaments amb competències en matèria d'acció exterior i de relacions amb la Unió Europea (UE) dirigir i impulsar les polítiques i actuacions del Govern amb relació a la UE i en l'àmbit de les relacions exteriors, i també dur a terme les funcions de la projecció exterior de Catalunya i la promoció a l'exterior dels seus interessos, de la representació i presència de Catalunya a l'exterior i de la cooperació i l'ajut al desenvolupament.

La lletra d) de l'article 14 de la Llei 16/2014, del 4 de desembre, estableix que l'actuació dels departaments del Govern en els àmbits sectorials de l'acció exterior i de les relacions amb la UE es duu a terme per mitjà dels instruments i mecanismes de participació en organitzacions internacionals i en xarxes de cooperació europees i internacionals.

L'article 50 de la Llei 31/2002, de 30 de desembre, de mesures fiscals i administratives va crear l'Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament (ACCD), com a entitat de dret públic de la Generalitat que ajusta la seva activitat al dret privat, amb personalitat jurídica pròpia i plena capacitat d'obrar per al compliment de les seves funcions.

L'article 51 de la Llei 31/2002 disposa que l'ACCD té per objecte executar i gestionar la política de cooperació al desenvolupament de la Generalitat seguint les directrius establertes pel departament competent en matèria d'acció exterior de l'Administració de la Generalitat, que és qui exerceix el control d'eficàcia i eficiència sobre l'activitat de l'ACCD.

La lletra d) de l'article 3.2 dels estatuts de l'ACCD, aprovats pel Decret 236/2003, de 8 d'octubre, estableix que, en el marc i dins de les funcions de l'ACCD, de conformitat amb el que disposa l'article 51 de la Llei 31/2002, de 30 de desembre, i en l'àmbit del seu objecte, i sens perjudici de les actuacions que puguin dur a terme els departaments de la Generalitat en l'àmbit de la cooperació al desenvolupament, l'ACCD pot concertar convenis i contractes amb persones públiques i privades i constituir entitats dotades de personalitat jurídica o participar-hi.

La Comissió Europea treballa amb els seus estats i regions membres de manera coordinada a través de diversos instruments, entre els quals hi ha l'acord de transferència (*transfer*

agreement), que té per objecte la col·laboració entre un donant i la Comissió Europea per treballar conjuntament en la implementació i el finançament de projectes concrets que resultin d'interessos compartits.

Mitjançant l'acord de transferència entre l'ACCD i la Comissió Europea en el marc del projecte europeu es vehicula una aportació de l'ACCD d'1.500.000 euros, que gestionarà la Comissió Europea.

Vista la proposta d'acord de transferència entre l'ACCD i la Comissió Europea en el marc del projecte esmentat;

Vist l'informe favorable de la Direcció General de Relacions Institucionals i amb el Parlament del Departament de la Presidència, emès d'acord amb els articles 3 i 7 del Decret 52/2005, de 5 d'abril, de creació i regulació del Registre de convenis de col·laboració i cooperació;

Vist l'informe del director de l'ACCD que acredita la impossibilitat de promoure la concurrència pública;

Atès que la lletra k) de l'article 26 de la Llei 13/2008, del 5 de novembre, de la presidència de la Generalitat i del Govern disposa que correspon al Govern autoritzar amb caràcter previ la subscripció de convenis i acords amb organismes internacionals, quan en formin part organismes o entitats públiques dependents o vinculats a l'Administració de la Generalitat, llevat que l'objecte de col·laboració sigui en l'àmbit de l'acció humanitària internacional i per motius d'urgència;

Atès el que disposa el text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya, aprovat pel Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre i, concretament, la lletra d) de l'article 94.2, que, en relació amb la concessió de subvencions innominades o genèriques, estableix que si l'import que s'ha de concedir és superior a 300.000,00 euros, cal l'autorització prèvia del Govern;

Per tot això, a proposta del conseller d'Unió Europea i Acció Exterior, el Govern

Acorda:

Autoritzar l'Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament (ACCD) a subscriure l'acord de transferència amb la Comissió Europea en el marc del projecte europeu "JOOGJEEF - Alça't i actua contra les desigualtats de gènere" i a atorgar una subvenció directa, per import d'1.500.000,00 euros, per finançar aquest projecte, dels quals 750.000 amb càrrec a l'exercici pressupostari 2024 i 750.000 amb càrrec a l'exercici pressupostari 2025, de la partida pressupostària D/4900001/2320 "Transferències corrents a l'exterior" del pressupost de l'ACCD.

ACORD DE TRANSFERÈNCIA

SN/NDICI AFRICA/ACT-61887

La Unió Europea, representada per la Comissió Europea (en endavant, la «Comissió»), representada per la Sra. Dorota Panczyk, cap de Cooperació de la Direcció General de Partenariats Internacionals, **d'una part**,

i

L'Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament (ACCD), amb domicili social a Via Laietana, 14, 4a, 08003 Barcelona (en endavant, el «Donant») representada pel Sr. Vicenç Margalef, nomenat per l'Acord GOV/141/2022, de 5 de juliol i autoritzat per aquest acte pel Consell d'Administració de l'ACCD i vist l'Acord del Govern de 12 de novembre de 2024 pel qual s'autoritza l'Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament a subscriure l'acord de transferència amb la Comissió Europea en el marc del projecte europeu "JOOGJEEF - Aixeca't i actua contra la desigualtat de gènere" i a atorgar una subvenció directa, per import d'1.500.000 euros, per finançar aquest projecte, **de l'altra part**,

(d'ara endavant denominades individualment, una "Part" i, col·lectivament, com les "Parts" han acordat el següent:

CONDICIONS PARTICULARS

Article primer - Objecte i naturalesa de l'acció

1.1 L'objecte d'aquest Acord de Transferència és una contribució (en endavant, la "Contribució") que el Donant fa a la Comissió. La Comissió ha de gestionar la contribució del Donant per tal de cofinançar l'Acció anomenada «JOOGJEEF - Alça't i actua contra les desigualtats de gènere» (en endavant l'"Acció") tal com es descriu en l'Annex I.

L'Acció no està cofinançada per altres Donants diferents de la Comissió (en endavant, els "Donants").

1.2 El Donant ha de transferir la Contribució esmentada en l'article 1.1 d'acord amb els termes i condicions estipulats en aquest Acord de Transferència.

1.3 Es confia a la Comissió la responsabilitat de gestionar la Contribució en el marc de l'Acció d'acord amb els procediments aplicables a les despeses de la Unió Europea, en especial el Reglament financer (Reglament (UE, Euratom) 2018/1046) i les normes comunes d'execució, reglament (UE) núm. 236/2014).

1.4 La Comissió cofinança aquesta Acció d'acord amb l'acte de base Instrument de veïnatge, de cooperació al desenvolupament i de cooperació internacional (IVCDC- Europa al món).

Article 2 – Entrada en vigor

2.1 Aquest Acord de Transferència entra en vigor en la data d'entrada en què entri en vigor l'Acord de Finançament relatiu a la mateixa Acció.

La Comissió ha de notificar al Donant el dia d'entrada en vigor d'aquest Acord de Transferència.

- 2.2 El període d'aplicació d'aquest Acord de Transferència, tal com estableix l'Annex I, és de 24 mesos.
- 2.3 El període d'execució d'aquest Acord de Transferència ha de finalitzar, com a molt tard, 18 mesos després que conclouï el període d'implantació de l'Acció, tal com s'estipula en l'article 2.2.

Article 3 - Finançament de l'Acció

- 3.1 La contribució del Donant és d'1.500.000 euros, tal com s'estableix en l'annex III.
- 3.2 D'acord amb l'article 4 de l'Annex II, s'assignen 250.000 euros a tant alçat a la Comissió per cobrir les despeses administratives, que es deduiran de la primera quota al Donant.

Aquest import s'ha calculat d'acord amb l'article 4.2 de l'Annex II (Condicions Generals).

Article 4 - Transferència de la Contribució per part del Donant

La contribució establerta en l'article 3 s'ha de transferir a la Comissió en diverses quotes anuals, d'acord amb l'article 5 de l'Annex II (Condicions Generals). El calendari de les quotes és el següent: 750.000 € l'any 2024, i 750.000 € l'any 2025. L'import a tant alçat de les despeses administratives s'ha de deduir de la primera quota.

Article 5 - Adreces de contacte

Tota comunicació sobre aquest Acord de Transferència, així com la correspondència de qualsevol altra naturalesa, s'ha de dur a terme per escrit, i s'han d'utilitzar les adreces següents:

Per la Comissió

Comissió Europea

Direcció General d'Associacions Internacionals - INTPA

A l'atenció de la Unitat:

Delegació de la UE al Senegal

A l'atenció de la Secció de Cooperació:

Sra. Dorota Panczyk

Cap de Cooperació

Dorota.PANCZYK@eeas.europa.eu

També s'han d'enviar còpies de la documentació de caràcter financer a:

Comissió Europea

Direcció General d'Associacions Internacionals - INTPA

A l'atenció de la Unitat:

Delegació de la UE al Senegal

A l'atenció de la Secció de Finances, Contractes i Auditoria

Per al Donant:

A l'atenció de:

Vicenç Margalef Parellada

Director de l'ACCD

vicenc.margalef@gencat.cat

vicenc.margalef@gencat.cat / direccioaccd@gencat.cat

Article 6 – Annexos

- 6.1 Aquest Acord de Transferència comprèn aquestes Condicions Especials i dels annexos següents:

Annex I: Descripció de l'Acció

Annex II: Condicions Generals

Annex III: Pressupost de l'Acció

- 6.2 En cas de conflicte entre les disposicions d'aquestes Condicions Especials i qualsevol annex, prevalen les disposicions de les Condicions Especials. En cas de conflicte entre les disposicions de l'Annex II i les de la resta d'annexos, prevalen les disposicions de l'Annex II.

Article 7: Altres condicions específiques aplicables a l'acció

- 7.1 Les disposicions següents complementen les Condicions Generals:

- 7.1.1 La Comissió ha d'enviar cada any al Donant una còpia de l'informe financer i descriptiu.

Elaborat a Dakar en tres originals en llengua francesa, dos per a la Comissió i un per al Donant.

Per al donant

Nom Vicenç Margalef

Càrrec Director

Signatura

Data

Per a la Comissió

Nom Dorota Panczyk

Càrrec Cap de Cooperació de la Direcció
General de Partenariats Internacionals

Signatura

Data

ANNEX I

DESCRIPCIÓ DE L'ACCIÓ

AQUESTA ACCIÓ ESTÀ FINANÇADA PER LA UNIÓ EUROPEA

Document de l'acció del projecte: "JOOGJEEF - Aixeca't i actua contra la desigualtat de gènere"

Aquest projecte té com a objectiu enfortir el paper i el lideratge de les dones i nenes senegaleses de zones rurals i suburbanes per tal de promoure els seus drets en els àmbits públic, econòmic i cívic.

En termes concrets, aquest projecte pretén millorar les condicions de vida de dones i nenes de zones desfavorides, i així permetre'ls exercir un paper econòmic i social clau en les seves comunitats. En aquest sentit, l'apoderament econòmic serà el mitjà per enfortir la seva posició en la societat, enfortir la seva autoconfiança i deconstruir els estereotips de gènere i els biaixos de gènere que impedeixen que les dones i les nenes es converteixin en agents de desenvolupament.

Per enfortir les activitats de venda i promoció de productes generadors d'ingressos, es promourà l'ús de tecnologies per a la venda i promoció en línia i es donarà suport a la participació de les dones en espais i esdeveniments de màrqueting regionals i locals (fires i fòrums d'emprenedoria). Aquesta participació no només facilitarà l'intercanvi d'experiències entre els membres de les comunitats objectiu, sinó que també servirà com a fòrum per al desenvolupament de la comunitat.

Les formacions específiques aniran seguides de mòduls sobre lideratge femení i desenvolupament personal que reforçaran la confiança i el potencial personal de dones i nenes. Finalment, un mòdul sobre participació en la governança enfortirà la participació de les dones en els òrgans de presa de decisions en l'àmbit local.

Aquests efectes directes sobre els objectius afectaran no només la vida de les seves famílies, sinó també la situació de les seves comunitats pel que fa a l'adquisició d'equips de treball, nous marcs de col·laboració i consulta, però també un canvi de comportament que farà que la societat sigui més equitativa i inclusiva a favor de les nenes i les dones en situació de més vulnerabilitat.

L'objectiu general (impacte) d'aquesta acció és enfortir la igualtat de les dones en els àmbits públic, econòmic i cívic al Senegal.

L'impacte a llarg termini del projecte es traduirà en la mobilització de la joventut senegalesa com a agents de canvi per a la promoció de la igualtat de gènere en els territoris, l'enfortiment dels diferents llocs i rols de les nenes i dones en el desenvolupament econòmic i la governança local, a través de la millora de les seves capacitats econòmiques i de lideratge.

Els objectius específics (resultats) d'aquesta acció són:

1. Enfortir l'apoderament econòmic de les dones i les nenes als suburbis de Dakar i a les comunitats rurals de Tambacounda, Sédhiou, Kédougou i Matam.

2. Enfortir la participació activa i de qualitat de les dones i les nenes en els espais cívics i públics dels suburbis de Dakar i les comunitats rurals de Tambacounda, Sédhio, Kédougou i Matam.

Per assolir aquests objectius, els temes transversals serviran com a catalitzadors de l'acció:

- La joventut senegalesa serà un actor clau en aquesta acció. Serà l'actor principal en activitats de sensibilització al voltant de la problemàtica de les desigualtats entre homes i dones. S'enfortirà la capacitat dels joves per contribuir a l'apoderament econòmic i social de les dones.
- La tecnologia digital s'integrarà en tots els components de l'acció.
- La violència masclista es previndrà i s'abordarà al llarg de tota l'acció a través de la sensibilització. Amb aquesta finalitat, es prioritzaran les autoritats locals i les autoritats religioses.
- Aquesta acció serà complementària al diàleg polític que l'equip d'Europa duu a terme a diferents nivells (tècnic i polític) sobre el tema de la igualtat de gènere i els drets de les dones, en línia amb les prioritats del Govern en aquest àmbit, com ara la implementació de la igualtat de gènere i els drets de les dones.

Els socis de les organitzacions de la societat civil (OSC) en aquesta acció seran parts interessades en el diàleg estructurat UE/OSC, que s'està construint com a part de la implementació del full de ruta del compromís de la societat civil de la UE (2021-2024).

Els resultats d'aquesta acció, que contribueixen als objectius específics, corresponents són els següents:

OE1: Enfortir l'apoderament econòmic de les dones i les nenes als suburbis de Dakar i a les comunitats rurals de Tambacounda, Sédhio, Kédougou i Matam.

- 1.1 Es potencien les capacitats emprenedores de les dones i les nenes.
- 1.2 Les nenes i les dones estan alfabetitzades i formades en usos digitals.
- 1.3 Augmenten les oportunitats d'activitats generadores d'ingressos per a nenes i dones.

OE.2: Enfortir la participació activa i de qualitat de les dones i les nenes en els espais cívics i públics dels suburbis de Dakar i les comunitats rurals de Tambacounda, Sédhio, Kédougou i Matam.

- 2.1 Sensibilitzar els i les joves sobre les problemàtiques relacionades amb les desigualtats de gènere i les seves causes estructurals.
- 2.2 Les nenes i les dones reben el suport dels joves campions per sensibilitzar sobre el seu lideratge i el seu paper en el desenvolupament econòmic i social local.
- 2.3 Les comunitats estan sensibilitzades sobre les qüestions de gènere i l'apoderament de les nenes i les dones.

L'acció es materialitzarà amb una convocatòria de subvencions a les zones determinades (Tambacounda, Sédhio, Kédougou i Matam), en què el delegat del Govern de la Generalitat formarà part del comitè per definir els criteris.

ANNEX II

CONDICIONS GENERALS

Article 1 - Obligacions generals

1.1 La Comissió ha de gestionar la Contribució del Donant per tal de cofinçar l'Acció descrita en l'Annex I (Descripció de l'Acció) d'aquest Acord de Transferència.

1.2 La Comissió ha d'implementar l'Acció d'acord amb les disposicions legals aplicables a les despeses de la Unió Europea, en especial les disposicions establertes en l'article 1.3 de les Condicions Especials, amb el grau requerit de cura, eficiència, transparència i diligència, tal com exigeixen les millors pràctiques en l'àmbit corresponent i de conformitat amb aquest Acord de Transferència.

1.3 La Comissió ha de fer tot el possible per mobilitzar tots els recursos financers, humans i materials necessaris per garantir la plena implementació de l'Acció, tal com s'especifica en l'Annex I (Descripció de l'Acció).

1.4 La Comissió ha d'adoptar les mesures adequades per prevenir les irregularitats o els fraus previstos en l'article 1 del Conveni relatiu a la protecció dels interessos financers de les Comunitats Europees, de 26 de juliol de 1995 (DO C 316, de 27/11/1995, pàg. 48), així com els casos de corrupció definits en l'article 3 del Conveni sobre la lluita contra els actes de corrupció en què estiguin implicats funcionaris de les Comunitats Europees o dels estats membres de la Unió Europea, de 26 de maig de 1997 (DO C 195, de 25/06/1997, pàg. 1).

1.5 La Comissió ha d'adoptar les mesures escaients contra qualsevol persona sospitosa d'haver dut a terme una malversació de fons o un acte de corrupció.

1.6 La Comissió ha de transmetre sense demora a l'Oficina Europea de Lluita contra el Fraud (OLAF) tota la informació sobre possibles casos de frau o corrupció o qualsevol altra activitat il·legal relacionada amb aquest Acord, i n'ha d'informar degudament el Donant.

Article 2 - Obligació d'informar.

2.1 La Comissió ha de facilitar al Donant informació completa sobre la implementació de l'Acció. El tipus i la freqüència dels informes s'han d'establir en les Condicions Especials.

2.2 La part dels informes esmentats, la Comissió s'ha d'assegurar que es comuniquin al Donant els informes sobre l'estat i el progrés, les publicacions, els comunicats de premsa i les actualitzacions pertinents sobre l'Acció a la qual fa referència aquest Acord de Transferència, a mesura que es vagin publicant.

2.3 En qualsevol cas, la Comissió ha d'informar el Donant sense demora sobre qualsevol circumstància que pugui obstaculitzar o endarrerir la implementació de l'Acció.

Article 3 - Responsabilitat

3.1 La Comissió és l'única responsable de garantir el compliment de les obligacions legals que li corresponguin.

3.2 El Donant no pot, en cap cas ni per cap motiu, ser considerat responsable dels danys o

lesions patits pel personal o els béns de la Comissió durant la implementació de l'Acció o a conseqüència d'aquesta. El Donant no pot acceptar, per tant, cap reclamació d'indemnització o augment en el pagament relacionats amb els danys o perjudicis esmentats, llevat en el cas d'incompliment de les obligacions contractuals per part del Donant.

3.3 Sens perjudici de les normes que regulen els privilegis i les immunitats de la Comissió, aquesta ha d'assumir la responsabilitat exclusiva davant de tercers, inclosa la responsabilitat per danys o perjudicis de qualsevol tipus que aquests puguin patir en relació amb l'Acció o que es deriven d'aquesta Acció. La Comissió ha d'eximir el Donant de tota responsabilitat associada a qualsevol reclamació o acció interposada com a resultat d'una infracció, per part de la Comissió, del personal de la Comissió o de les persones de les quals aquests siguin responsables, de normes o reglaments, o com a resultat de la infracció dels drets d'un tercer.

Article 4 - Despeses administratives

4.1 S'ha d'assignar a la Comissió una quantitat a tant alçat amb càrrec a la Contribució per tal de cobrir les despeses administratives. Aquesta quantitat a tant alçat s'ha d'establir en funció del tipus d'acció i de l'import de la contribució, s'ha d'estipular en l'article 3.2 de les Condicions Especials i no s'ha de reduir en cas que disminueixi la Contribució del Donant, com tampoc s'ha de reemborsar d'acord amb l'article 14.

4.2 Llevat que en l'article 3.2 de les Condicions Especials s'estipuli el contrari, les despeses administratives s'han de calcular sobre la base de la Contribució de la manera següent:

(a) per al component de suport pressupostari de la modalitat d'ajuda de suport pressupostari: un import bàsic a tant alçat de 100.000 € i un import global addicional de 25.000 € per cada tram addicional de suport pressupostari generat per la Contribució del Donant;

(b) Per a la modalitat d'ajuda del projecte i com a ajuda complementària al suport pressupostari: un import bàsic a tant alçat de 250.000 € per a una Contribució de fins a 5 milions d'euros i un import a tant alçat addicional que ascendeix al 4% de l'import de la Contribució entre els 5 els 10 milions d'euros i al 2% de l'import de la Contribució superior als 10 milions d'euros.

Article 5 - Transferència de la Contribució

5.1 L'article 4 de les Condicions Especials ha d'establir les modalitats de transferència dels fons. El Donant ha de dur a terme la Contribució en una única quota o en diverses quotes anuals. En cas que s'opti per diverses quotes anuals, la Comissió ha de sol·licitar un pagament anual, sobre la base de les necessitats de tresoreria previstes de l'Acció i del calendari establert en l'article 4 de les Condicions Especials.

5.2 La Contribució, o bé totes les quotes, s'ha de transferir en un període de 60 dies a comptar a partir de la data de la nota de càrrec emesa per la Comissió al compte bancari indicat, amb una comunicació en què s'especifiqui el nom de l'Acció, així com qualsevol altra referència pressupostària requerida per la Comissió a la nota de càrrec. La nota de càrrec corresponent a la primera quota no s'ha d'enviar abans de la notificació per part de la Comissió al Donant de l'entrada en vigor d'aquest Acord de Transferència quan aquesta Acció estigui coberta per un Acord de Finançament formalitzat amb el país associat.

5.3 En vèncer el termini de pagament especificat en l'apartat 2, la Comissió ha de percebre

interessos de demora amb el tipus que apliqui el Banc Central Europeu a les principals operacions de refinançament en euros. El tipus de referència aplicat ha de correspondre al tipus vigent, el primer dia del mes de venciment del termini de pagament, publicat en la sèrie C del *Diari Oficial de la Unió Europea*, més tres punts i mig percentuals. Els interessos de demora han d'incloure el període comprès entre el dia posterior a la data de venciment del pagament i la data en què la Comissió rebí el pagament. Els pagaments parcials que es duuguin a terme s'han de destinar a pagar primer els interessos generats.

Article 6 - Comptabilitat i auditoria

6.1 La Comissió ha de registrar i comptabilitzar de manera precisa i regular la implementació de l'Acció cofinançada per la Contribució.

6.2 La Contribució ha d'estar subjecta als procediments d'auditoria interna i externa establerts en el reglament financer aplicable.

Article 7 - Conflicte d'interessos

El Donant es compromet a prendre totes les precaucions necessàries per a evitar possibles conflictes d'interessos. Es considera que hi ha un conflicte d'interessos quan l'exercici imparcial i l'objectiu de les funcions que duu a terme qualsevol persona d'acord amb d'aquest Acord de Transferència es veuen influenciats per motius familiars, afectius, d'afinitat política o nacional, d'interès econòmic o qualsevol altre interès compartit amb una altra part.

Article 8 - Confidencialitat

8.1 La Comissió i el Donant han de mantenir la confidencialitat de tots els documents, informació o altres tipus de materials que estiguin directament relacionats amb la implementació de l'Acció que rebin la consideració de confidencials. El Donant ha de poder accedir, prèvia sol·licitud i amb caràcter confidencial, als documents, la informació o altres tipus de materials esmentats. La naturalesa confidencial d'un document no impedeix, però, que aquest es pugui transmetre de manera també confidencial quan així ho exigeixin les normatives a les quals es troben subjectes les Parts.

8.2 Les Parts han d'obtenir el consentiment previ per escrit de l'altra Part abans de divulgar públicament aquesta informació, llevat que:

- a) la Part afectada accepti eximir l'altra Part de les obligacions sobre la confidencialitat esmentades anteriorment;
- b) la informació confidencial es faci pública per altres mitjans que no incompleixin l'obligació de confidencialitat per la Part subjecta a aquesta obligació;
- c) la llei requereixi la divulgació d'informació confidencial. La divulgació d'aquesta informació no pot posar en perill en cap cas els privilegis i les immunitats de la Comissió o la seguretat del personal de la Comissió.

8.3 Les Parts estan obligades a mantenir la confidencialitat durant un període mínim de cinc anys un cop hagi finalitzat el procés d'implementació.

Article 9 - Visibilitat

9.1 Llevat que el Donant demani o acordi el contrari, la Comissió ha de garantir la visibilitat de la Contribució del Donant.

9.2 El Donant accepta que la Comissió publiqui en qualsevol forma i mitjà, inclòs al seu lloc

web, el nom i l'adreça del Donant, la finalitat de la contribució, així com l'import aportat i, si escau, el percentatge de cofinançament.

Article 10 - Propietat i ús dels resultats

10.1 En la mesura que sigui jurídicament possible, la propietat, la titularitat i els drets de propietat industrial i intel·lectual dels resultats de l'Acció, així com dels informes i altres documents relacionats amb aquesta, han de correspondre a la Comissió i, si escau, juntament amb tercers o segons el que acordi la Comissió.

10.2 No obstant el que es disposa en l'article 10.1, i sens perjudici del que s'estableix en l'article 8, la Comissió ha d'atorgar al Donant el dret a utilitzar gratuïtament i de la manera que consideri oportuna tots els documents que derivin de l'Acció, independentment de la seva forma, sempre que no s'infringeixin els drets de propietat industrial i intel·lectual preexistents.

Article 11 - Avaluació de l'Acció

11.1 Es pot convidar els representants del Donant a participar en les principals missions de seguiment i avaluació de la implementació de l'Acció. Els resultats d'aquestes missions s'han de comunicar als Donants.

11.2 L'article 11.1 s'ha d'entendre sens perjudici de qualsevol missió d'avaluació que el Donant, com a tal, vulgui dur a terme. Les missions d'avaluació dels representants del Donant s'han de planificar i dur a terme en col·laboració amb el personal de la Comissió, tot tenint en compte el compromís adquirit per les Parts pel que fa a un funcionament eficaç i eficient d'aquest Acord de Transferència. La Comissió i el Donant han d'acordar prèviament tots els aspectes relacionats amb aquest procediment. El Donant ha de posar a disposició de la Comissió l'esborrany de l'informe de la missió d'avaluació o supervisió perquè aquesta pugui formular les observacions que estimi oportunes abans que es publiqui de manera definitiva. El Donant ha d'enviar l'informe final a la Comissió un cop s'hagi publicat.

Article 12 - Modificació d'aquest Acord de Transferència

Qualsevol modificació substancial d'aquest Acord de Transferència, inclosos els seus annexos, s'ha d'establir per escrit en una esmena signada per la Comissió i el Donant, sens perjudici de les modificacions no significatives que la Comissió introdueixi a l'Acció, que afectin de manera limitada els annexos I i III sense modificar la naturalesa i els objectius de l'Acció.

Article 13 - Termini d'aplicació d'aquest Acord de Transferència, suspensió, força major

13.1 Independentment de la data d'inici i del període d'implementació del projecte/programa de la Comissió, el període d'implementació d'aquest Acord de Transferència s'ha d'establir en l'article 2 de les Condicions Especials.

13.2 La Comissió pot suspendre la implementació total o parcial de l'Acció, a petició del Donant o d'ofici, si les circumstàncies així ho exigeixen, especialment en cas de força major. La Comissió n'ha d'informar sense demora el Donant i li ha de facilitar tota la informació pertinent. Aquest Acord de Transferència es pot rescindir de conformitat amb l'article 14. Si no es rescindeix aquest Acord de Transferència, la Comissió ha de fer tot el possible per reduir al mínim la durada de la suspensió i pot reprendre la implementació de l'Acció quan les condicions ho permetin, tot informant-ne degudament el Donant.

13.3 El termini d'aplicació d'aquest Acord de Transferència es prorrogarà automàticament per un període equivalent a la durada de la suspensió. Tot això, sens perjudici de les modificacions que pugui ser necessari introduir en aquest Acord de Transferència per tal d'adaptar l'Acció a les noves condicions d'implementació.

13.4 Cap Part serà responsable de l'incompliment de les obligacions establertes en aquest Acord de Transferència en cas que no li sigui possible complir-les per causes de força major. Per força major s'entén qualsevol situació o esdeveniment excepcional imprevisible, aliè al control de les Parts, que impedeixi a qualsevol de les Parts complir alguna de les obligacions estipulades en aquest Acord de Transferència, que no sigui imputable a un error o negligència per part seva (o dels seus contractistes, agents o empleats) i que no s'hagi pogut evitar mitjançant l'exercici de la diligència deguda. La Part incomplidora no pot invocar els defectes en equips o materials o els retards en el seu lliurament, els conflictes laborals, les vagues o els problemes financers com a motius de força major. Sens perjudici del que es disposa més amunt, en l'article 13.2, la Part que invoqui la força major ho ha de notificar degudament a l'altra Part sense triga, tot indicant la naturalesa, la durada probable i l'efecte previsible, i ha d'adoptar totes les mesures necessàries per minimitzar els possibles danys.

Article 14 - Rescissió d'aquest Acord de Transferència

En cas de circumstàncies excepcionals, com ara:

- no iniciar la implementació o un bloqueig definitiu de l'Acció per causa de força major, o en cas de suspensió d'acord amb l'article 13.2, o si, en qualsevol moment, qualsevol de les Parts considera que les finalitats d'aquest Acord de Transferència ja no es poden dur a terme d'una manera efectiva o adequada;
 - en cas de frau, corrupció o qualsevol altra activitat il·legal que vagi en detriment dels interessos financers de la Unió Europea;
 - la manca d'execució o la infracció, intencionada o per negligència, d'un acord o reglament, resultant d'un acte o una omisió, que causi o pugui causar una pèrdua a la Contribució en la implementació d'aquest Acord de transferència;
- les Parts s'han de consultar mútuament. Si no s'arriba a un acord sobre una solució, qualsevol de les Parts pot rescindir aquest Acord de Transferència notificant-ho per escrit amb dos mesos d'antelació.

En aquest cas, el saldo de la Contribució no comprometès durant la implementació de l'Acció serà reemborsat per la Comissió al Donant a prorrata de la part del Donant en el cofinançament de l'Acció. Així mateix, si escau, es pot deduir una quantitat a tant alçat del saldo per cobrir les despeses corresponents a una auditoria i una avaluació. L'import a tant alçat de les despeses administratives s'ha d'abonar sempre íntegrament.

Article 15 - Reemborsament dels fons no utilitzats

En cas que l'Acció s'hagi implementat totalment, però no s'hagin utilitzat tots els fons, la Comissió ha de reemborsar el saldo al Donant a prorrata de la contribució de la part del Donant en el cofinançament de l'Acció.

Article 16 - Llei aplicable i jurisdicció

16.1 Aquest Acord de Transferència es regeix per la legislació de la UE i, amb caràcter subsidiari, per la legislació belga.

16.2 En cas que sorgeixi cap tipus de controvèrsia pel que fa a la interpretació, l'aplicació o el compliment d'aquest Acord de Transferència, inclosa la seva existència, validesa o rescissió, les Parts han de consultar-se mútuament prèvia petició de qualsevol d'elles.

16.3 Si aquestes consultes no permeten resoldre aquest litigi d'acord mutu de manera satisfactòria, qualsevol de les Parts pot sotmetre l'assumpte al Tribunal General de la Unió Europea i, en cas que es presenti un recurs, al Tribunal de Justícia de la Unió Europea.

16.4 Cap de les disposicions d'aquest Acord de Transferència s'ha d'interpretar com una renúncia als privilegis o immunitats reconeguts a qualsevol de les Parts en els documents constitutius o pel dret internacional.

ANNEX III
PRESSUPOST DE L'ACCIÓ

Pressupost	Contribució de la UE (import en euros)	Contribució de l'ACCD (import en euros)
1. Enfortir l'apoderament econòmic de les dones i les nenes als suburbis de Dakar i a les comunitats rurals de Tambacounda, Sédhiou, Kédougou i Matam. 2. Enfortir la participació activa i de qualitat de les dones i les nenes en els espais cívics i públics dels suburbis de Dakar i les comunitats rurals de Tambacounda, Sédhiou, Kédougou i Matam.	1.500.000	1. 250 000
Costos d'administració de la CE		250.000
TOTALS	1.500.000	1.500.000

TRANSFER AGREEMENT

SN/NDICI AFRICA/ACT-61887/ES

The European Union, represented by the European Commission (hereinafter referred to as "the Commission"), **of the one part**,

and

Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament (ACCD), with its head office at Via Laietana, 14, 4a, 08003 Barcelona (hereinafter referred to as "the Donor"), **of the other part**,

(hereinafter referred to, individually, as a "Party" and, collectively, as the "Parties"), have agreed as follows:

SPECIAL CONDITIONS

Article 1 – Purpose and nature of the action

1.1 The purpose of this Transfer Agreement is a contribution (hereinafter referred to as the "Contribution") by the Donor to the Commission. The Commission shall manage the Contribution on behalf of the Donor with the purpose of co-financing the action named 'JOOGJEEF - Se lever et agir contre les inégalités de genre' (hereinafter referred to as the "Action") as described in Annex I.

The Action is not co-financed by other Donors than the Commission (hereinafter referred to as the "Donors").

1.2 The Donor shall transfer the Contribution set out in Article 1.1 following the terms and conditions set out in this Transfer Agreement.

1.3 The Commission shall be entrusted with the responsibility of managing the Contribution in the framework of the Action in accordance with the procedures applicable to the expenditure of the European Union, in particular,

Regulations (EU, Euratom) 2018/1046¹ and (EU) 2021/947 (hereinafter referred to as the 'NDICI-GE Regulation')² of the European Parliament and of the Council.

¹ Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union, amending Regulations (EU) No 1296/2013, (EU) No 1301/2013, (EU) No 1303/2013, (EU) No 1304/2013, (EU) No 1309/2013, (EU) No 1316/2013, (EU) No 223/2014, (EU) No 283/2014, and Decision No 541/2014/EU and repealing Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 (OJ L 193, 30.7.2018, p. 1).

² Regulation (EU) 2021/947 of the European Parliament and of the Council of 9 June 2021 establishing the Neighbourhood, Development and International Cooperation Instrument – Global Europe, amending and repealing Decision No 466/2014/EU and repealing Regulation (EU) 2017/1601 and Council Regulation (EC, Euratom) No 480/2009 (OJ L 209, 14.6.2021, p. 1)



Doc.original signat per:
SK TIMESTAMPING UNIT
2024E 22/11/2024,
Vicenç Margalef Parellada
22/11/2024,
HANS CHRISTIAN
STAUSBØLL 06/12/2024,
EEAS 10/12/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 10/12/2124

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0RDTK9KGLD4L0NSPTFCB66GGLTRPUR46

Data creació còpia:
10/12/2024 10:55:52

Pàgina 1 de 4

The Commission shall apply the rules on nationality and origin as stipulated under paragraphs 1 to 5 and 7 to 12 of Article 28 of the NDICI-GE Regulation.

- 1.4 The Commission shall co-finance this Action under the following basic act:
NDICI-GE Regulation

Article 2 – Entry into force

- 2.1 This Transfer Agreement shall enter into force at the date of signature of this Transfer Agreement by the last Party.
- 2.2 The implementation period of this Transfer Agreement, as laid down in Annex I, is 60 months.
- 2.3 The execution period of this Transfer Agreement shall end at the latest 18 months after the end of the implementation period of the Action as stipulated in Article 2.2.

Article 3 - Financing the Action

- 3.1 The Contribution of the Donor is of 1 500 000 EUR, as set out in Annex III.
- 3.2 Pursuant to Article 4 of Annex II, 250 000 EUR is allocated to the Commission as a lump sum in order to cover administrative costs and it shall be deducted from the first instalment of the Donor.

This amount has been calculated in accordance with Article 4.2 of Annex II (General Conditions).

Article 4 – Transfer of the Contribution by the Donor

The Contribution set out in Article 3 shall be transferred to the Commission in several annual instalments pursuant to Article 5 of Annex II (General Conditions). The indicative timeframe of the instalments is the following: 750.000 EUR in 2024 and 750.000 EUR in 2025. The lump sum for administrative costs shall be deducted from the first instalment.

Article 5 – Contact addresses

Any communication relating to this Transfer Agreement, and correspondence of any other nature, shall be in writing, and shall use the following addresses

For the Commission

EU Delegation in Senegal

For the attention of Section:

Head of Cooperation

Mrs. Dorota Panczyk-Piqueray

Dorota.PANCZYK@eeas.europa.eu



Doc.original signat per:
SK TIMESTAMPING UNIT
2024E 22/11/2024,
Vicenç Margalef Parellada
22/11/2024,
HANS CHRISTIAN
STAUSBØLL 06/12/2024,
EEAS 10/12/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 10/12/2124

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0RDTK9KGLD4L0NSPTFCB66GGLTRPUR46

Data creació còpia:
10/12/2024 10:55:52

Pàgina 2 de 4

Copies of any documentation of financial nature shall also be sent to:
European Commission
Directorate-General for International Partnerships – EuropeAid
For the attention of the Unit:
Laurent Sarazin
Head of Unit – Finances, Contrats et Audit pour les pays de l’Afrique subsaharienne
Laurent.SARAZIN@ec.europa.eu

EU Delegation in Senegal
For the attention of Section:
Head of Finance, Contracts and Audit Section
delegation-senegal-fcs@eeas.europa.eu

For the Donor:
For the attention of:
Vicenç Margalef Parellada
ACCD Director
vicenc.margalef@gencat.cat / direccioaccd@gencat.cat

Article 6 – Annexes

- 6.1 This Transfer Agreement consists of these Special Conditions and of the following annexes:
- Annex I: Description of the Action
 - Annex II: General Conditions
 - Annex III: Budget of the Action
- 6.2 In the event of a conflict between the provisions of these Special Conditions and any Annex thereto, the provisions of the Special Conditions shall take precedence. In the event of a conflict between the provisions of Annex II and those of the other annexes, the provisions of Annex II shall take precedence.

Article 7: Other specific conditions applying to the Action

- 7.1 The following shall supplement the General Conditions:
- 7.1.1 The Commission shall submit to the Donor every year one copy of the financial and narrative report.
- Done in Dakar in three originals in the English language, two for the Commission and one for the Donor.



Doc.original signat per:
SK TIMESTAMPING UNIT
2024E 22/11/2024,
Vicenç Margalef Parellada
22/11/2024,
HANS CHRISTIAN
STAUSBØLL 06/12/2024,
EEAS 10/12/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 10/12/2124

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0RDTK9KGLD4L0NSPTFCB66GGLTRPUR46

Data creació còpia:
10/12/2024 10:55:52

Pàgina 3 de 4

For the Donor

Name Vicenç Margalef Parellada
Function ACCD Director

Signature
Date

For the Commission

Name Hans Stausboll
Function Director Africa
 (acting)

Signature
Date



Doc.original signat per:
SK TIMESTAMPING UNIT
2024E 22/11/2024,
Vicenç Margalef Parellada
22/11/2024,
HANS CHRISTIAN
STAUSBØLL 06/12/2024,
EEAS 10/12/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al
web csv.gencat.cat fins al 10/12/2124

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0RDTK9KGLD4L0NSPTFCB66GGLTRPUR46

Data creació còpia:
10/12/2024 10:55:52

Pàgina 4 de 4